

天主教聖曹桂英堂

St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church

2130 Rodick Road, Markham, Ontario L6C 1S7

Tel: (905) 887-7922 • Fax: (905) 887-7933 • stagneskouyingsao@archtoronto.org

<https://stagneskouyingsao.archtoronto.org>

主任司鐸

羅秀彪神父

助理司鐸

陳聰敏神父

執事

龔焯執事

王天偉執事

王新亮執事

堂區修女

楊永芬修女

羅明珠修女

Pastor

Fr. Thomas Loh, CDD

Associate Pastor

Fr. Philip Tan, CDD

Deacons

Rev. Mr. Thomas Kung

Rev. Mr. Matthew Tianwei Wang, CDD

Rev. Mr. John Xinliang Wang, CDD

Parish Sisters

Sr. Magdalena Yang, OP

Sr. Thomas Lo, OP



彌撒時間 Masses Schedule

主日彌撒 Sunday Masses

星期六 主日提前彌撒: 下午四時三十分(粵語)、下午六時三十分(國語)

Saturday Vigil Masses: 4:30pm(Cantonese), 6:30pm(Mandarin)

主日 早上八時十五分、十時正、正午十二時(粵語)、下午二時正(英語)

Sunday: 8:15am, 10:00am, 12:00noon(Cantonese), 2:00pm(English)

平日彌撒 Weekday Mass (粵語 / Cantonese)

星期一至星期六及公眾假期: 早上八時正

Monday - Saturday and public holidays: 8:00am

星期二及星期四: 晚上七時正

Tuesday & Thursday: 7:00pm

堂區朝拜聖體日 Parish Adoration Day

每月第三個星期四: 晚上八時正(粵語)

Third Thursday of the month: 8:00pm(Cantonese)

首瞻禮六耶穌聖心敬禮 First Friday Devotion (粵語Cantonese)

明供聖體 早上八時三十分

Exposition 8:30am

晚禱及聖體降福 晚上七時

Vespers and Benediction 7:00pm

恭敬耶穌聖心彌撒 晚上七時三十分

Mass of the Most Sacred Heart of Jesus 7:30pm

辦事處開放時間 / Parish Office Hours

星期二至四 / Tuesday to Thursday 10:00 am - 6:00 pm

星期五 / Friday 10:00 am - 6:00 pm

星期六 / Saturday 2:30 pm - 6:30 pm

星期日 / Sunday 9:30 am - 2:00 pm

星期一 / Monday 休息 / Closed

告解時間 Sacrament of Reconciliation

星期二、四 晚上七時三十分至八時

Tuesday and Thursday 7:30pm - 8:00pm

星期六 下午四時至四時三十分

Saturday 4:00pm - 4:30pm

下午六時至六時三十分

6:00pm - 6:30pm

星期日 下午一時三十分至一時五十分

Sunday 1:30pm - 1:50pm

其他時間可與神父預約。

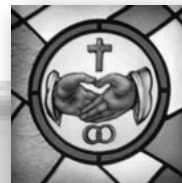
Or contact priests for appointment.



聖洗聖事 Sacrament of Baptism

有意領洗者，須修讀約一年半的慕道課程，經考核批准後方可領洗。嬰孩及七歲以下兒童領洗事宜，請與辦事處報名及查詢詳情。

Those who intend to be baptized should attend a Rite of Christian Initiation course for one and a half years and fulfill its assessment requirements. Regarding baptism for newborn babies and children under 7 years old, please register at the Parish Office and collect details.



婚配聖事 Sacrament of Matrimony

男女最少其中一方當為本堂註冊教友，並應不少於結婚壹年前，向辦事處登記及約見神父，以便準備。

At least one of the parties planning to get married must be our registered parishioner. Please contact the pastor no less than one year in advance for adequate preparation and arrangements.

病人傅油殯葬事宜事

Anointing of the Sick / Funeral Arrangement

患病教友或其家人可與堂區辦事處或神父聯絡，安排病人傅油聖事。有關殯葬事宜，務請必須先與神父聯絡，然後才與殯儀館安排。For the anointing of the sick, please contact the priests or the Parish Office. Funeral arrangement should first be made with the priest before contacting any funeral home.



其它有關聖事須知: Other Sacraments:

1) 兒童主日學

1) Sunday School

2) 兒童初領聖體預備班

2) First Communion Preparation

3) 青年堅振預備班等

3) Youth Confirmation Preparation

** 尚未在本堂區登記的教友，請到辦事處登記。

New parishioners are welcome. Please register at the Parish Office.



四旬期第五主日 主曆二零二三年三月二十五、二十六日
(甲年) 讀經一：則 37:12-14；讀經二：羅 8:8-11；福音：若 11:1-45



靈修片語 死亡——無法避免的事實

死亡是一個謎。我們每天都有意或無意地面對死亡：每一分鐘我們都死一點點；我們開始意識到我們的生命不是無限的，我們是有限的；我們必須死。但耶穌在福音的宣告中最令人吃驚的是：「我就是復活，我就是生命」，這句話無需深究。耶穌在這裡不僅指他自己的復活，也指所有相信他的人的復活。

有一位年長的中國哲學家曾經遇到一位因失去獨生子而悲痛欲絕的年輕婦女。他向她保證說：「我可以幫助你，如果你帶些芥菜籽給我；但它必須來自一個從未有過任何悲傷的家庭。」這位女士懷著希望和熱切的心情開始了她的尋找。然而，在她去過的每一個地方，都遇到一些飽經考驗和失去親人的人。她失望地回來，說道：「我是多麼的自私。悲傷是所有人的共同點。」「啊，」聖人說：「你學到了寶貴的一課，獲得了豐富的智慧，不僅減輕了你的悲傷，還幫助妳同情他人。」

天主是生命的賜予者。祂派遣祂的兒子，使我們可以通過祂得生命。（若 20:31）基督徒，即基督的追隨者，從此以後就不再懼怕死亡。因為耶穌永遠戰勝了死亡，並將這明顯的人類悲劇變成了光榮的開端。他說：「信我的人永遠不死。」

福音故事提醒我們，復活祂的朋友回到塵世生活的耶穌擁

有賜予永生的力量。因為，他是「生命和復活」。那裡是我們希望的源泉。在那裡，我們在死亡的黑暗中看到了光。問題是：你相信嗎？你相信基督已經通過祂自己的死和復活戰勝了死亡和罪惡嗎？

我是復活和生命。這裡的生命不是生物的生命，而是永生，與主同在的生命。

因為，耶穌應許：「信我的人永遠不死。」因此，復活不是「時間終結」的事件。耶穌是復活，信祂的人已經復活成為新受造的人。出死入生是一種信德的行為。相信耶穌的人會「穿上新人」，過新生活，充滿希望和愛的生活。這是本信息中的好消息。

拉匝祿從死裡復活表明耶穌今天為我們所做的事：祂叫我們遠離一切導致死亡的事物，即罪。即使我們還活著，死亡也可能發生。沒有基督，我們就是死的。永生不是未來的事件，而是此時此地。活在耶穌的精神中，在愛和對天主的愛中，我們預嘗了在基督裡的永恆生命：圓滿的生命。

你們的
陳聰敏神父

晉鐸典禮穿梭巴士服務

王天偉執事及王新亮執事將於 5 月 13 日（星期六）早上 10 時於聖彌額爾主教座堂晉鐸。本堂特備穿梭巴士接送教友前往觀禮，早上 7 時 45 分出發；中午 12 時 30 分回程，車票每位 \$15.00，將於 4 月 15 日下午 3 時 30 分在大堂發售，每人限購兩票。

晉鐸晚宴及心意卡

堂區將於 5 月 15 日（星期一）假座 Riviera Event Space 舉辦祝賀王天偉神父及王新亮神父晉鐸晚宴。當晚主徒會總會會長張少麟神父及多位主徒會神父將會出席。餐券每位 \$110.00（三歲或以下不佔坐位的小童免費），將於 4 月 15 日下午 3 時 30 分開始在大堂發售。另堂區預備了一些心意卡，擺放在大堂海報上。可將你們的心聲、祝福寫下，於 5 月 1 日前放入旁邊的大信封內，轉送給兩位新神父。

堂區 First Aid 團隊

從 4 月開始，受過急救訓練之義務工作人員將於星期六提前彌撒及主日各台彌撒當值，處理緊急事件。當值義工之名單，將會登於辦公室旁之壁報板。

苦路善功日期時間

粵語：四旬期內逢星期五晚上 7 時有粵語苦路善功。
國語：3 月 25 日（星期六晚上 7 時 45 分）
英語：4 月 7 日（聖週五）上午 10 時

YOSAC 青年組籌款活動

堂區青年組將會為 5 月的青年避靜舉行藝術品拍賣及手作賣物會籌款活動。所有藝術品皆由堂區青年人創作，主題為復活節及救主慈悲。展品由現在至 3 月 31 日在大堂以靜默拍賣形式進行。投標者請自行填寫展品前的投標單，競投時間截止後，主辦單位將會聯絡出價最高而成功競投的善心人士。

「為什麼有這麼多規矩？」工作坊

本堂親子會舉辦「為什麼有這麼多規矩？」工作坊。活動日期為 4 月 14 日（星期五）晚上 7 時 30 分時至 9 時 30 分於地庫陸之樂堂舉行。講者苗淇嘉為刑事律師、教友及家長。活動主要以英語為主，透過遊戲以互動形式進行。歡迎 6 歲至 12 歲小朋友偕同家長參加，並設有托兒服務。報名及查詢，請參閱大堂海報或瀏覽堂區網頁。

聖週及復活節特別禮儀時間

日期	項目	時間
4月1日 (星期六)	聖枝主日	主日提前彌撒時間如常
4月2日 (星期日)	聖枝主日	主日彌撒時間如常
4月3日 (聖週一)	平日彌撒	上午 8 時
4月4日 (聖週二)	平日彌撒 聖彌額爾主教座堂聖油彌撒，在彌撒中樞機主教會祝聖聖油，所有司鐸會重新宣發鐸職之許諾。	上午 8 時 **晚上 7 時彌撒暫停** 上午 11 時
4月5日 (聖週三)	平日彌撒	上午 8 時
4月6日 (聖週四)	主的晚餐感恩祭 (國、粵語)	晚上 8 時 **早上 8 時彌撒暫停**
4月7日 (聖週五) 守大、小齋	苦路善功 (英語) 救主受難禮儀 救主受難禮儀 (國、粵語) 苦路善功	上午 10 時 中午 12 時 下午 3 時 晚上 7 時
4月8日 (聖週六)	逾越節守夜禮 (國、粵語) <i>*下午 4 時 30 分及 6 時 30 分主日提前彌撒暫停*</i>	晚上 8 時 **早上 8 時彌撒暫停**
4月9日 (復活主日)	復活主日彌撒	主日彌撒時間如常
4月16日 (復活第二主日)	慈悲主日敬禮	下午 3 時 30 分至 5 時 30 分

本週特別慶日及彌撒意向



<p>3月26日 (星期日) 8:15am 追思：曾容周易；諸眾煉靈；何北侯、陳月姬； Paul Chiu 謝恩：Fan Family</p> <p>10:00am 為所有本堂教友祈禱 追思：尹雅白神父；羅文儀 Francis Loh； 陳道星；Kenneth So；Paul Chiu 謝恩：Catherine Cheung 求恩：姚氏家族；謝氏家族；Marie Cheung</p> <p>12:00pm 追思：Christina Lai Peng Nip；曾健華 求恩：楊榮輝</p> <p>2:00pm 追思：劉麗琮；Solemia Bermil 求恩：Austin Siu</p> <p>3月27日 (星期一) 8:00am 追思：陳道星；曾瑞清 Thomas；Paul Chiu 謝恩：Gabriel Chiu；Elaine Pau</p> <p>3月28日 (星期二) 8:00am 追思：陳道星</p>	<p>3月28日 (星期二) 7:00pm 追思：Paul Chiu 求恩：Cindy Chiu</p> <p>3月29日 (星期三) 8:00am 追思：Paul Chiu 謝恩：Gabriel Chiu</p> <p>3月30日 (星期四) 8:00am 追思：陳錦鴻 7:00pm 追思：Joseph 張重光；Paul Chiu</p> <p>3月31日 (星期五) 8:00am 追思：陳玉卿 Yuk Hing Chan； Paul Chiu 謝恩：Kenny Ching；Gabriel Chiu； Francis Lo</p> <p>4月1日 (星期六) 8:00am 追思：陳美蓮 4:30pm 追思：羅文儀 Francis Loh；羅冬燕 求恩：Austin Siu 6:30pm 追思：羅文儀 Francis Loh</p>
---	---



四旬期第四期主日 二零二三年三月十八、十九日

建堂奉獻 \$ 4,636.00 彌撒奉獻 \$ 5,617.55

感謝你們對堂區的熱心支持和慷慨的奉獻。

We thank you for your support and generosity to our Parish!



The Fifth Sunday of Lent – March 25 & 26, 2023

(Year A) Ez 37 : 12-14 ; Rom 8 : 8-11 ; Jn 11 : 1-45



Spiritual Corner Death - An Inescapable Reality

Death is a mystery. Consciously or unconsciously we confront death everyday: every minute we die a little; we come to realize that our life is not endless, we are limited; we must die. But the most startling of Jesus' proclamations in the Gospel is: "I am the resurrection and the life," a statement that needs no profound elaboration. Here Jesus does not refer merely to his own resurrection, but to that of all who believe in him.

An elderly Chinese philosopher was once approached by a young woman who was grief-stricken by the loss of her only son. "I will be able to help you," he assured her, "if you bring me some mustard seed; but it must be obtained from a home where there has never been any sorrow." The woman started her search with hope and eagerness. In every place she visited, however, there had been some trials and loss of loved ones. Returning disappointed, she exclaimed, "How selfish have I been. Sorrow is common to all." "Ah," said the sage, "you have learned a valuable lesson and acquired a wealth of wisdom which has not only eased your grief, but also helped you to sympathize with others."

God is the giver of life. He sent His son so that we may have life through him. (Jn. 20:31) A Christian, a follower of Christ, needs hence forward to have no fear of death. For Jesus has overcome death forever, and has transformed this apparent human tragedy into a glorious beginning. He says: "He who believes in me will never die."

The Gospel story reminds us that Jesus who called his friend back to earthly life has the power to give eternal life. For, he is 'the life and the resurrection'. There lies the source of our hope. There we see the light in the darkness of death. The question is: Do you believe? Do you believe that Christ has conquered death and sin through his own death and resurrection?

I am the resurrection and the life. Life here is not the biological life, but eternal life, life with God.

For, Jesus promises: "Whoever believes in me will never die." Therefore, resurrection is not an event 'at the end of time.' Jesus is the resurrection and he who believes in him is already risen as a new creation. Passing from death to life is an act of faith. He who believes in Jesus will 'put on the new man' and lead a new life, a life of hope and love. That is the good news in this message.

The raising of Lazarus from death is an indication of what Jesus does for us today: he calls us to stay away from all that leads to death, namely, sin. Death can take place even while we live. Without Christ we are dead. Eternal life is not a future event, it is here and now. Living in the spirit of Jesus, in love and for the love of God, we have a foretaste of life eternal in Christ: life in fullness.

Yours,
Fr. Philip Tan

Sacerdotal Ordination Shuttle Bus Service

Deacon Matthew Wang and Deacon John Wang will be ordained to priesthood on Saturday, May 13, 10am at St. Michael's Cathedral Basilica. The Parish will arrange shuttle bus to transport those who wish to attend the ceremony. Bus will depart from our Parish at 7:45am and return from St. Michael's Cathedral Basilica at 12:30pm. Tickets @\$15 will be for sale starting April 15 at 3:30pm in the church lobby and are limited to two per person.

Sacerdotal Ordination Celebration Dinner

The Parish will organize a celebration dinner for the newly ordained Fr. Matthew Wang and Fr. John B. Wang on Monday, May 15 at the Riviera Event Space. Fr. Francis Chong, General Superior, as well as some other CDD priests will attend. Dinner ticket @\$110 will be available for sale on April 15 at 3:30 p.m. in the church lobby (children under age 3 who do not occupy a seat are free).

Greeting Cards for Our Two New Priests

The Parish has prepared greeting cards and placed them on the poster board. Please feel free to record your greetings/message on a card and put the duly filled cards back into the attached big envelope before May 1. The cards collected will be passed on to the new priests.

Adult Confirmation Class

The Adult Confirmation Class will be held on April 19 & 26, 2023. Please obtain an application form from the parish office.

Stations of the Cross During Lent

Cantonese : Every Friday evening at 7:00pm;
Mandarin : March 25 at 7:45pm ;
English : April 7 at 10:00am

YOSAC Retreat Fundraising

Youth of St. Agnes Church (YOSAC) will be running an art auction fundraiser for the upcoming in-person YOSAC retreat this May. All pieces are created by parish youth relating to the theme of "Easter and Divine Mercy". These artworks will be exhibited in the lobby from March 18 to 31, in a silent auction format. Bidders should fill in the bid at the booth and winners will be contacted at the end of the auction. Thank you for your continued support!

Ching Ming Memorial Mass

A Cantonese/Mandarin memorial mass will be celebrated at 7:00pm on Thursday, March 30. The mass is intended for deceased family members and friends of our parishioners. Parishioners who wish to offer mass are requested to put down the names of the departed on the Memorial Register. Please drop the envelope, duly filled out, together with the offering, into the offering box.

Parish First Aid Team

Starting in April, First Aid trained volunteers are available to assist in the event of an emergency during Saturday Vigil & Sunday Masses. A list of First Aid trained individuals on duty can be found on the notice board outside the Parish office.

Holy Week and Easter Liturgy Schedule 2023

<u>Date</u>	<u>Event</u>	<u>Time</u>
April 1 Saturday	Palm Sunday	Mass schedule as usual
April 2 Sunday	Palm Sunday	Mass schedule as usual
April 3 Holy Monday	Holy Week Weekday Mass	8:00am
April 4 Holy Tuesday	Holy Week Weekday Mass The Chrism Mass at St. Michael Cathedral Parishioners are invited to attend this most solemn Mass to witness our priests' renewal of their priestly commitment.	8:00am Mass only <i>**7:00pm Mass Cancelled**</i> 11:00am
April 5 Holy Wednesday	Holy Week Weekday Mass	8:00am
April 6 Holy Thursday	Mass of the Lord's Supper (Mandarin & Cantonese) Exposition of the Blessed Sacrament until Midnight	8:00pm <i>**8:00am Mass Cancelled**</i>
April 7 Good Friday Fasting & Abstinence	Stations of the Cross (English) Celebration of the Lord's Passion Celebration of the Lord's Passion (Mandarin & Cantonese) Stations of the Cross	10:00am 12:00pm 3:00pm 7:00pm
April 8 Holy Saturday	Easter Vigil (Mandarin & Cantonese) <i>**4:30pm & 6:30pm Saturday Vigil Mass Cancelled**</i>	8:00pm <i>**8:00am Mass Cancelled**</i>
April 9 Easter Sunday	Mass of the Resurrection of the Lord	Mass schedule as usual
April 16 Second Sunday of Easter	Divine Mercy Sunday	3:30pm – 5:30pm